

قزىل يىڭناغۇچ قۇچەكلەر مەجمۇئەسى



توشقان بىلەن تاشپاقىنىڭ يۈگۈرۈشۈشى



شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىلى 5 - ئاي
1 - نەشرى ، 1998 - يىلى 3 - ئاي 3 - باسمىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە
نەشر قىلىندى .

توشقان بىلەن تاشپاقىنىڭ يۈگۈرۈشى

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (6)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
ئۈرۈمچى دېڭىز - ئوكيان رەڭلىك باسما چەكلىك شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889 × 1194mm ، 1/48 ؛ باسما تاۋىقى: 0.5

2000 - يىلى 1 - ئاي 1 - نەشرى ، 2011 - يىلى 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى

ISBN 978 - 7 - 80547 - 816 - 6

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن ، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

قزىل يىڭناغۇچ قوچەكلەر مەجمۇئەسى



توشقان بىلەن تاشپاقىنىڭ يۈگۈرۈشۈشى



ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: جۇ ۋېي
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

1. توشقاننىڭ تۆت
پۇتى بار بولۇپ، ناھا-
يىتى تېز يۈگۈرىدۇ-
كەن.



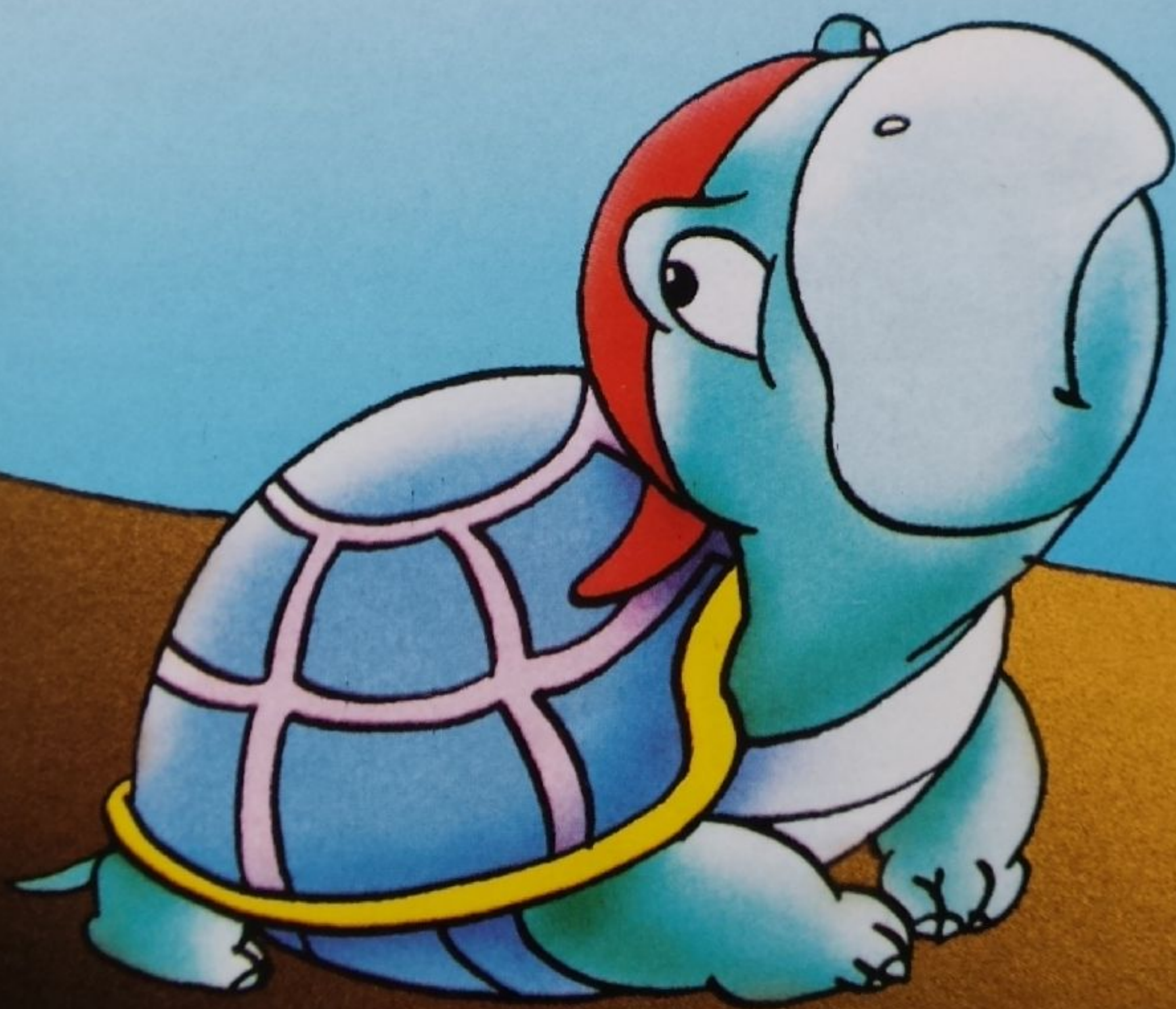


2. تاشپاقنىڭمۇ تۆت پۇتى بار بولۇپ، ناھايىتى ئاستا ئۆملىەيدىكەن.



3. بىر كۈنى توشقان تاشپاقىغا: «ھەي تاشپاقا، ئىككىمىز يۈگۈرۈش-
تە مۇسابىقىلىشىپ باقساق قانداق؟» دەپتۇ.

4. تاشپاقا توشقان ماڭا چاقچاق قىلىۋاتىدۇ دەپ ئويلاپ، ئۇنىڭ
سۆزىگە پىسەنت قىلماپتۇ.





5. توشقان خۇشاللىقىدىن قۇلاقلىرىنى دىگگايىتىپ: «تاشپاقا ئۆمە-
لەيدۇ، كەچ كىرگۈچە ئىشىك ئالدىدا چۆرگىلەيدۇ» دەپ ناخشا ئېيتىپتۇ.

6. بۇنى ئاڭلاپ

تاشپاقىنىڭ ئاچچىقى

كېلىپ: «توشقان، سەن

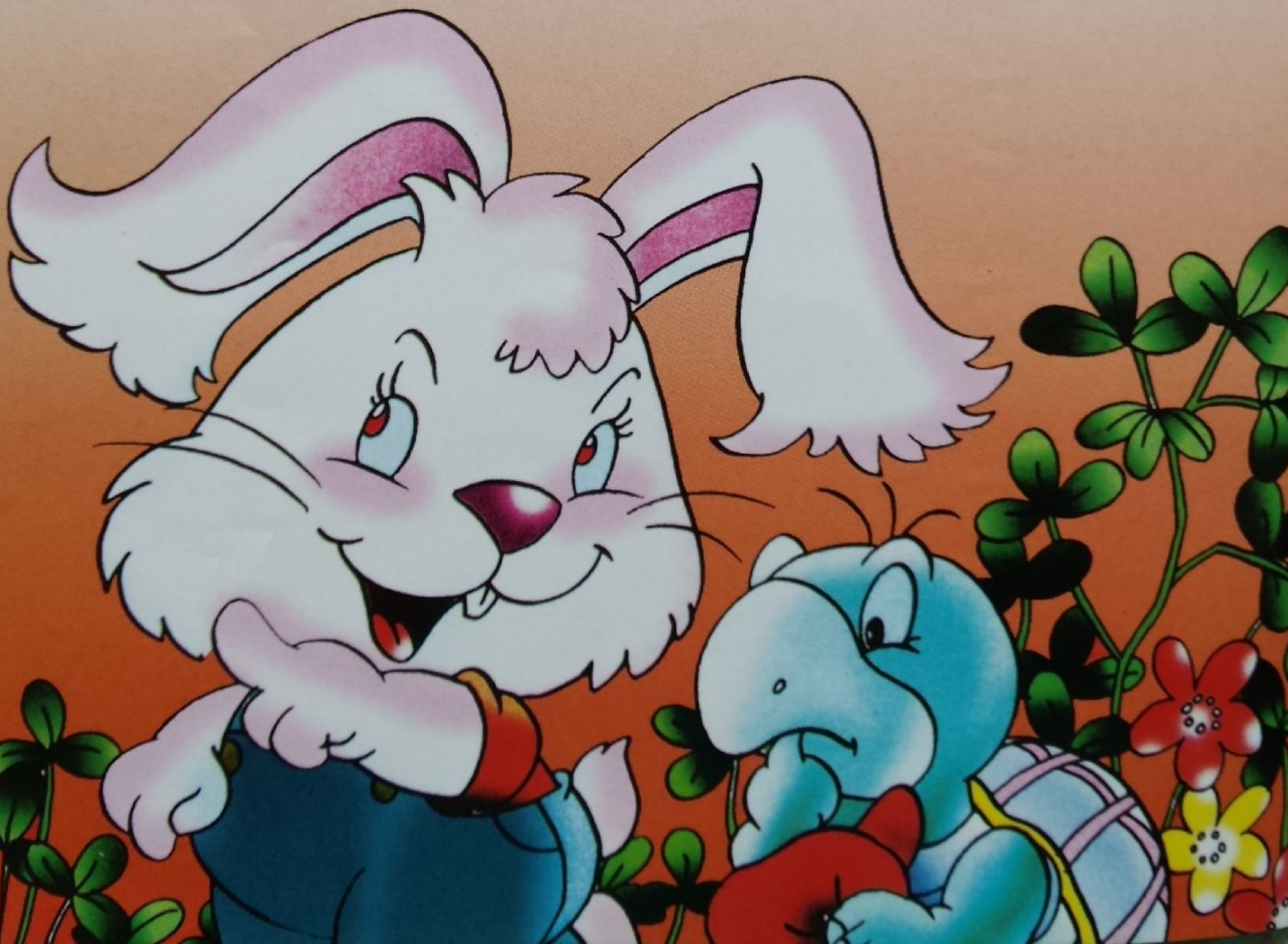
بەك كۆرەڭلەپ كەتمە،

بەسلەشسەك، بەسلەشەي.

لى! «دەپتۇ.



7. توشقان تاشپاقىنىڭ گېپىنى ئاڭلاپ بەك خۇشال بولۇپ كېتىپتۇ.
دە: «نېمە دېدىڭ؟ ياخشى، ئۇنداقتا ئىككىمىز مۇشۇ يەردىن يۈگۈرۈشنى
باشلايلى، قېنى قايسىمىز ئاۋۇ تاغ قاپتىلىدىكى چوڭ دەرەخنىڭ تۈۋىگە
ئالدىدا يېتىپ بارىمىز كىن؟» دەپتۇ.



8. بىر، ئىككى، ئۈچ... توشقان بىر كۈچەپ يۈگۈرۈپلا تاشپاقە-
دىن خېلىلا يىراقلاپ كېتىپتۇ.



9. توشقان كەينىگە قاراپ، تاشپاقىنىڭ ئۆمىد-
لەپ تېخى ئازراقلا يول يۈرگەنلىكىنى كۆرۈپتۇ.



10. توشقان كۆڭلىدە: «تاشپاقىنىڭ يۈگۈرۈشتە مەن بىلەن بەسلە-
شمەن دېگىنى ئۇچىغا چىققان ئەخمەقلىق، تاشپاقا ھامان ماڭا يېتىشەلمەي-
دۇ، بىر ئاز ئۇخلىۋالايچۇ» دەپ ئويلاپتۇ.



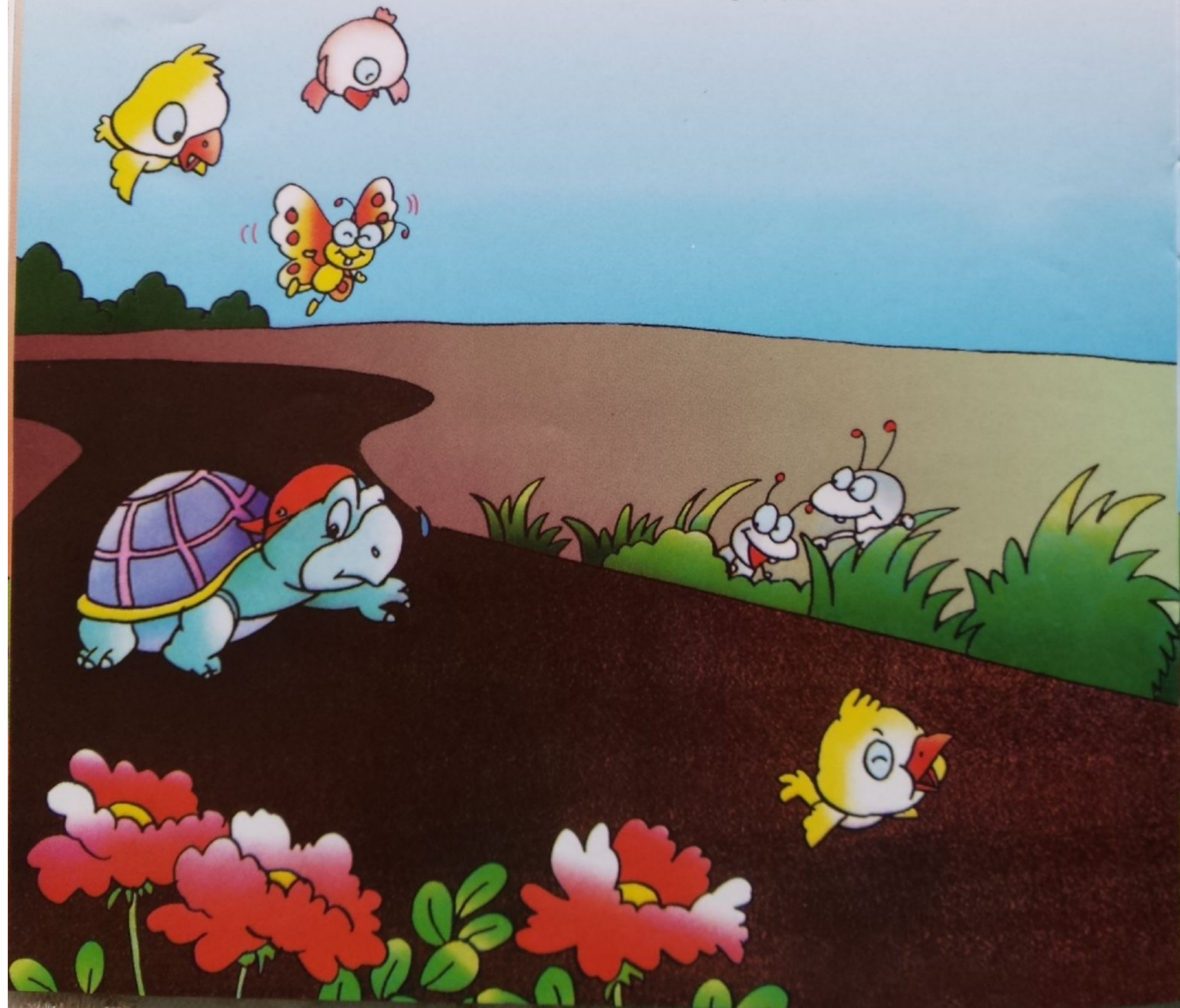
11. توشقان ئوڭدسىغا
يېتىۋېلىپ، كۆرەڭلىگەن ھال-
دا: « لاي — لاي — لاي —
لاي — لاي — لاي، مەن چوقۇم
غەلىبە قىلاي » دەپ ناخشا
ئېيتىشقا باشلاپتۇ.





12. توشقان ناخشا ئېيتىۋېرىپ ھېرىپ ھالىدىن كېتىپ، كۆزلىرى
ئىلىشىپ بىردەمدىلا ئۇيقۇغا كېتىپتۇ.

13. تاشپاقا گەرچە ئاستا ئۆمىلىسىمۇ، لېكىن قىلچە بوشاشماي بىر
خىلدا مېڭىۋېرىپتۇ.



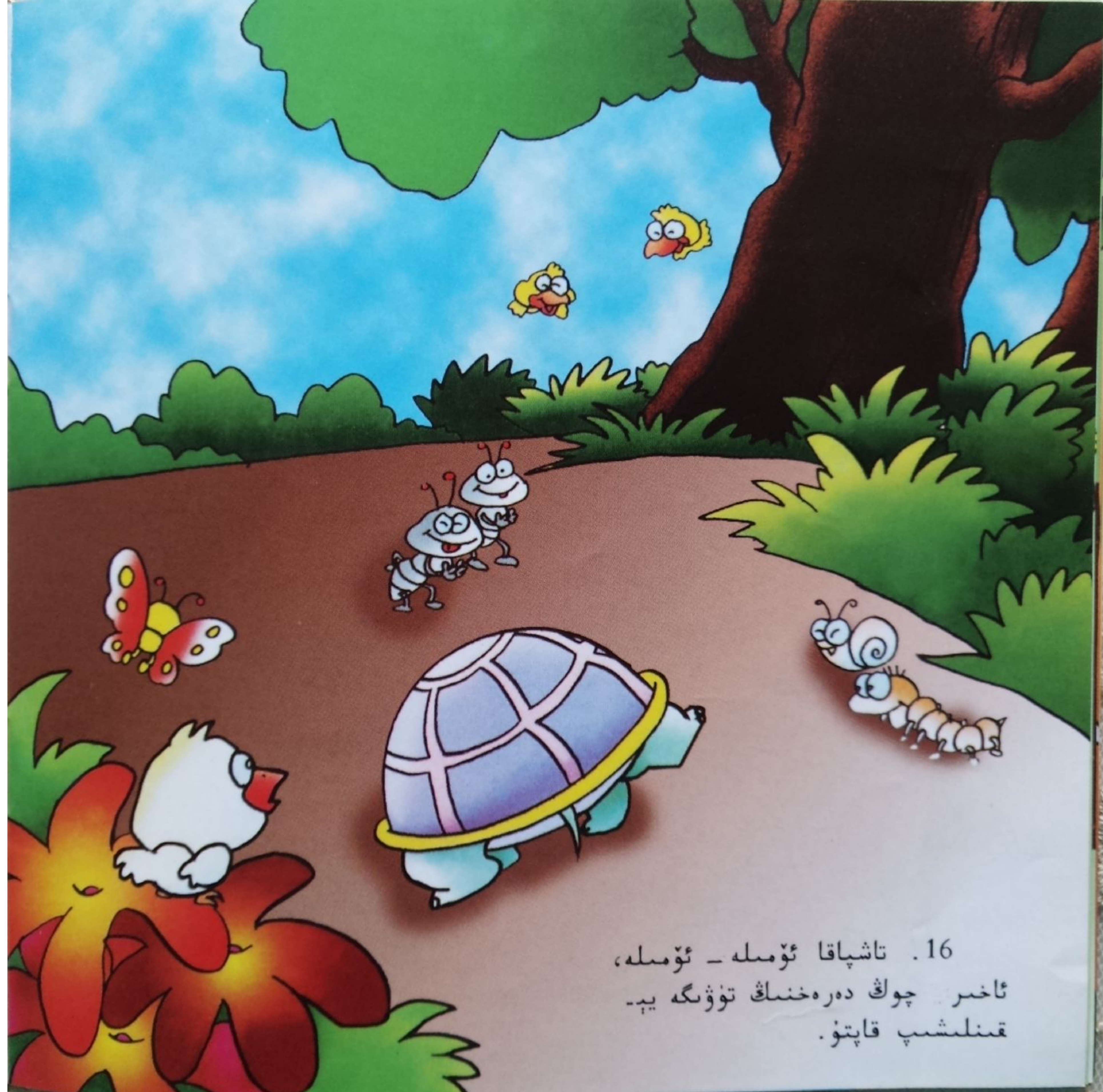
14. تاشپاقا توشقان ئۇخلاۋاتقان يەرگە كەلگەندە، ھېرىپ ھالىدىن كېتەيلا دەپ

قايتۇ.



15. توشقاننىڭ خورەك تارتىپ ئۇخلاپ ياتقىد-
نىنى كۆرگەن تاشپاقىنىڭمۇ بىر ئاز ئارام ئېلىد-
ۋالغۇسى كەپتۇ. ئەمما، ئۇ يەنىلا قەدىمىنى ئاستىد-
لاتماپتۇ.





16. تاشپاقا ئۆمىلە - ئۆمىلە،
ئاخىر چوڭ دەرەخنىڭ تۈۋىگە يې-
قىنىلىشىپ قاپتۇ.

17. دەل مۇشۇ پەيتتە توشقان ئۇيقۇدىن ئويغىنىپ، ئەسنەپ، تۇرۇپ:
«تاشپاقا، تېخىچە ماڭا يېتىشىپ بولالمىدىڭمۇ-نېمە؟» دەپتۇ.



18. ئۇ ئارقىسىغا شۇنچە قارايمۇ تاشپاقىنى كۆرەلمەپتۇ.



19. ئالدىغا شۇنداق قارىغانىكەن، تاشپاقا بەلگىلەنگەن نۇقتىغا يېتەيلا
دەپ قايتۇ.



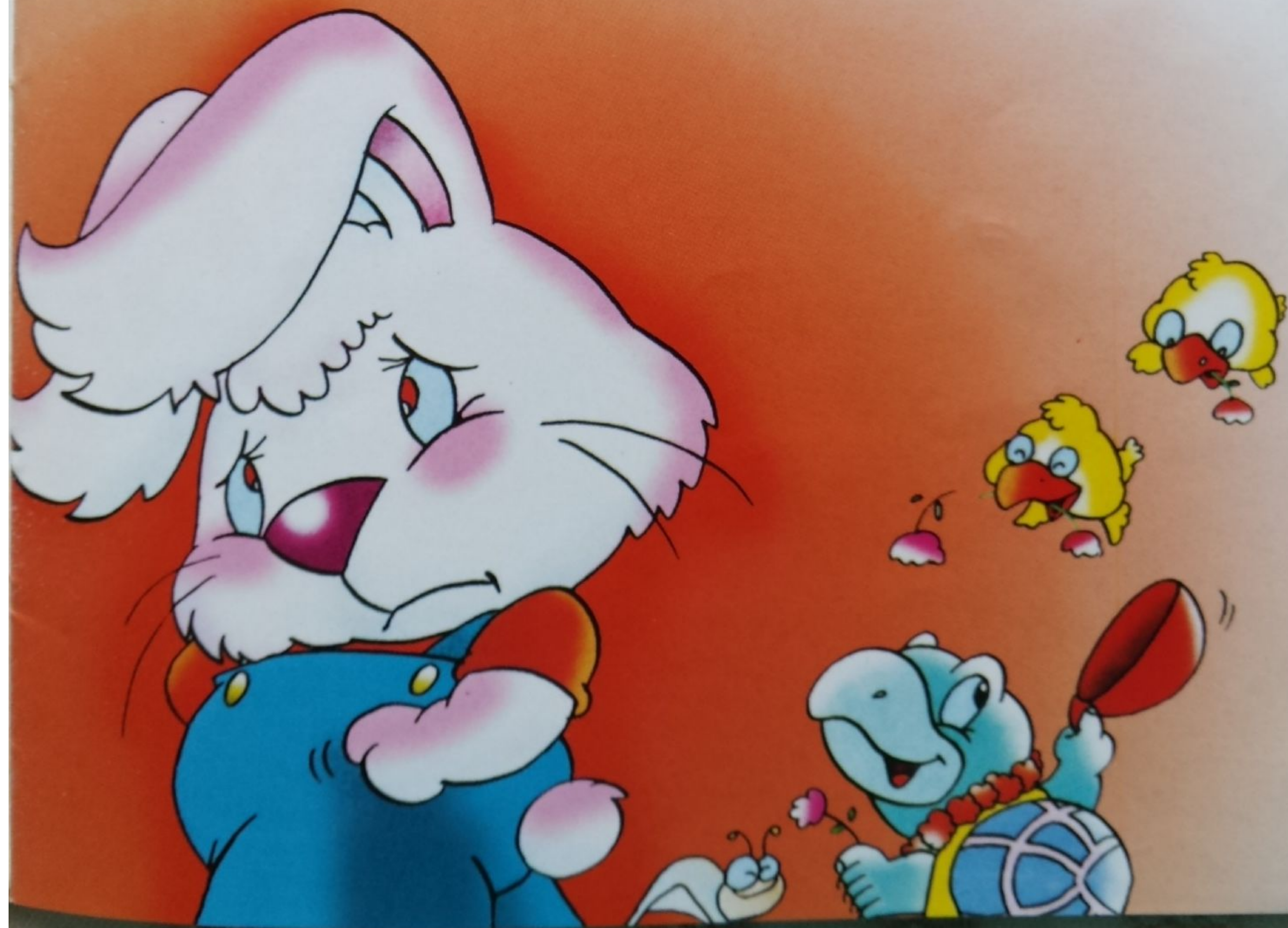
20. توشقان دەرھال تاشپاقىنى قوغلاپ، تاغ قايتىلىغا كەپمۇ قايتۇ.





21. ئەمما بۇ ۋاقىتتا تاشپاقا بەلگىلەنگەن نۇقتىغا ئاللىقاچان كېلىپ
بولغان بولۇپ، دەرەخ تۈۋىدە توشقاننى ساقلاۋاتقان ئىكەن.

22. تاشپاقا غەلبە قىلىپتۇ، توشقان بېشىنى ساڭگىلاتقىنىچە بىر
چەتتە تۇرۇپ، ئۆزىنىڭ نېمە ئۈچۈن يېڭىلىپ قالغانلىقىنىڭ تېگىگە يېتەل-
مەيتۇ.



本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版,1998 年
3 月第三次印刷版本选译出版。

龟兔赛跑

红蜻蜓丛书(6)

新疆美术摄影出版社出版发行

新疆新华书店经销

乌鲁木齐海洋彩印有限公司印刷

889 × 1194 毫米 48 开 0.5 印张

2000 年 1 月第 1 版 2011 年 4 月第 7 次印刷

ISBN 978 - 7 - 80547 - 816 - 6

总定价:10.80 元 每册价:1.80 元(维)

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات



ISBN 978-7-80547-816-6



9 787805 478166 >

总定价:10.80 元 每册价:1.80 元(维)